

„Panini-MDI“ 1GR S - 1R S



150607 - 150127

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Німеччина

Тел. +49 5258 971-0
Факс: +49 5258 971-120
Технічна допомога: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Версія: 1.0

Дата підготовки: 2025-09-17

Оригінальна інструкція з експлуатації

1	Безпека	2
1.1	Пояснення попереджувальних слів	2
1.2	Вказівки щодо безпеки	3
1.3	Використання за призначенням	6
1.4	Використання не за призначенням	6
2	Загальна інформація	7
2.1	Відповідальність та гарантія	7
2.2	Захист авторських прав	7
2.3	Декларація про відповідність	7
3	Перевезення, упаковка та зберігання	8
3.1	Контроль доступу	8
3.2	Упаковка	8
3.3	Зберігання	8
4	Технічні параметри	9
4.1	Технічні дані	9
4.2	Функції приладу	10
4.3	Перелік складових частин приладу	11
5	Встановлення і експлуатація приладу	12
5.1	Встановлення приладу	12
5.2	Експлуатація приладу	14
6	Чищення та технічне обслуговування	18
6.1	Інформація на тему безпеки під час чищення	18
6.2	Очищення	19
6.3	Техобслуговування	19
7	Можливі несправності	20
8	Утилізація	22



Перед початком використання слід прочитати інструкцію з експлуатації та зберігати її в доступному місці поруч з пристроєм!

Ця інструкція з експлуатації описує встановлення, використання та ремонт пристрою, служить важливим джерелом інформації і є посібником користувача. Ознайомлення та дотримання всіх вказівок з техніки безпеки та експлуатації пристрою є умовою безпечної та правильної його роботи.

Перед початком роботи з пристроєм, особливо перед введенням в експлуатацію, необхідно прочитати цю інструкцію з експлуатації, щоб уникнути травмування людей і пошкодження майна. Неправильне використання може призвести до пошкоджень.

На кожному етапі використання вся відповідна інформація, що міститься в інструкції з експлуатації, повинна бути доступною для відповідного персоналу. За їх доступність відповідає оператор.

Крім інструкції з експлуатації, необхідно дотримуватися загальних, правових та інших застосовних правил охорони праці та навколишнього середовища.

УК

1 Безпека

Прилад було виготовлено згідно з чинними технічними принципами. Однак пристрій може становити джерело небезпеки, якщо його використовувати неправильно або не за призначенням. Усі особи, які користуються пристроєм, повинні дотримуватися інформації, що міститься в цій інструкції з експлуатації, та дотримуватися вказівок на тему безпеки.

1.1 Пояснення попереджувальних слів

Важливі вказівки щодо безпеки експлуатації пристрою та попереджувальна інформація позначені в цій інструкції з експлуатації відповідними символами. Цих інструкцій слід суворо дотримуватися, щоб уникнути нещасних випадків, травм та пошкодження майна.



НЕБЕЗПЕКА!

Попереджувальне слово НЕБЕЗПЕКА попереджає про небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!**

Попереджувальне слово ЗАСТЕРЕЖЕННЯ попереджає про загрози, які можуть призвести до середньої тяжкості травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Попереджувальне слово ПОПЕРЕДЖЕННЯ попереджає про загрози, які можуть призвести до легких або помірної тяжкості травм, якщо їх не уникати.

УВАГА!

Попереджувальне слово УВАГА вказує на можливі пошкодження майна, які можуть виникнути, якщо не дотримуватися вказівок на тему безпеки.

ПОВІДОМЛЕННЯ!

Символ ПОВІДОМЛЕННЯ ознайомлює користувача з додатковою інформацією та інструкціями щодо експлуатації пристрою.

UK

1.2 Вказівки щодо безпеки

Електричний струм

- Занадто висока напруга мережі або неправильна установка можуть призвести до ураження електричним струмом.
- Прилад можна підключати лише в тому випадку, якщо дані на номінальній табличці відповідають напрузі мережі.
- Щоб уникнути електричних коротких замикань, пристрій слід тримати в сухому стані.
- Якщо під час роботи виникають несправності, пристрій слід негайно відключити від джерела живлення.
- Не торкатися вилки пристрою мокрими руками.
- Ніколи не брати пристрій, якщо він упав у воду. Відразу відключити пристрій від джерела електричного живлення.
- Будь-які ремонтні дії та відкриття корпусу можуть виконуватися тільки спеціалістами та відповідними майстернями.
- Не переносити пристрій за допомогою приєднувального проводу.

- Не допускати контакту приєднувального проводу з джерелами тепла та гострими краями.
- Приєднувальний провід не можна згинати, стискати або зав'язувати.
- Приєднувальний кабель пристрою завжди має бути повністю розкрученим.
- Ніколи не слід класти пристрій або інші предмети на приєднувальний провід.
- Для того щоб відключити пристрій від джерела електричного живлення, слід завжди братися за вилку.
- Кабель живлення слід регулярно перевіряти на відсутність пошкоджень. Не використовуйте прилад із пошкодженим кабелем живлення. Якщо кабель пошкоджений, то з метою безпеки його замінити може тільки сервісний центр або кваліфікований електрик.

Горючі матеріали

- Ніколи не піддавати прилад впливу високої температури, наприклад, від плити, печі, відкритого вогню, приладів, що утримують тепло тощо.
- Регулярно чистити прилад, щоб уникнути небезпеки виникнення пожежі.
- Не накривати прилад, наприклад, алюмінієвою фольгою або серветками.
- Приладом слід користуватися тільки при використанні призначених для нього матеріалів та відповідних параметрів температури. Матеріали, харчові продукти та залишки їжі в приладі можуть загорітися.
- Ніколи не використовувати прилад поблизу горючих, легкозаймистих матеріалів, наприклад, бензин, спирт тощо. Високі температури призводять до випаровування цих матеріалів і в результаті контакту з джерелами запалювання вони можуть вибухнути.
- У кожному випадку перед початком відповідних дій з гасіння пожежі слід відключити прилад від джерела електричного живлення. Ніколи не гасити вогонь водою, коли прилад підключений до джерела електричного живлення. Після гасіння пожежі слід забезпечити достатню кількість свіжого повітря.

Гарячі поверхні

- Поверхні пристрою під час роботи нагріваються. Існує небезпека опіків. Висока температура також утримується після відключення.
- Не торкатися гарячих поверхонь пристрою. Слід користатися доступними елементами управління та ручками.
- Пристрій транспортувати та чистити лише після повного охолодження.
- Гарячі поверхні не обприскувати холодною водою або горючими рідинами.

Відповідальність оператора

Оператор несе відповідальність за дотримання чинних законів, постанов, розпоряджень та чинних національних положень щодо запобігання нещасним випадкам, захисту навколишнього середовища, а також внутрішніх робочих інструкцій, інструкцій з експлуатації та техніки безпеки, що діють на місці установки.

Обов'язки оператора:

- Експлуатація пристрою та підключених до нього компонентів дозволяється лише у справному технічному стані з функціонуючими захисними та запобіжними пристроями.
- Підготовка оцінки ризиків на робочих місцях.
- Інструктаж та регулярні навчання персоналу. Зокрема, необхідно ознайомитися та дотримуватися розділу з питань безпеки та інструкцій з техніки безпеки.
- Надання відповідних засобів індивідуального захисту (ЗІЗ)
- Дотримання строків технічного обслуговування та очищення.
- Документування навчань / інструктажів, заміна компонентів пристрою.

Обслуговуючий персонал

- Прилад може обслуговувати тільки кваліфікований та підготовлений спеціалізований персонал.
- Цей пристрій не можуть обслуговувати особи (у тому числі діти) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи з обмеженим досвідом та/або обмеженими знаннями.
- Не залишати дітей без нагляду під час роботи приладу, щоб вони не гралися з ним і не вмикали його.

Експлуатація лише під наглядом

- Пристрій можна експлуатувати лише під наглядом.
- Слід завжди триматися в безпосередній близькості від пристрою.

Неправильна експлуатація

- Неправильне або невідповідне за призначенням використання може призвести до пошкодження пристрою.
- Пристрій можна використовувати лише в безперечному технічному стані, що гарантує безпечну експлуатацію.
- Пристрій можна використовувати лише якщо приєднання знаходяться в безперечному технічному стані, що гарантує безпечну експлуатацію пристрою.
- Пристрій можна використовувати лише тоді, коли він чистий.
- Слід використовувати тільки оригінальні запчастини. Ніколи не слід самостійно ремонтувати пристрій.
- Не можна здійснювати жодних модифікацій або змін у пристрої.

1.3 Використання за призначенням

Пристрій призначений тільки для використання, описаного в інструкції з експлуатації, з поставленими та схваленими компонентами.

UK

Будь-яке інше використання вважається несумісним з цільовим призначенням. Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли в результаті цього. У таких випадках відповідальність лежить виключно на користувачеві/операторі.

Наступні види застосування є використанням за призначенням:

- Приготування на грилі відповідних харчових продуктів.

1.4 Використання не за призначенням

Використання не за призначенням може призвести до серйозних травм людей та майна, спричинених електричною напругою, пожежею або ж високою температурою. За допомогою приладу можна виконувати лише роботи, описані в цій інструкції.

2 Загальна інформація

2.1 Відповідальність та гарантія

Пристрій розроблено відповідно до сучасного рівня техніки та визнаних принципів технічної безпеки. Тим не менш, під час його використання можуть виникнути ризики для здоров'я і життя користувача або сторонніх осіб, а також небезпека пошкодження пристрою або інших активів. Претензії щодо гарантійних зобов'язань та відповідальності за тілесні ушкодження/майновий збиток, а також несправності виключаються, якщо вони можуть бути пов'язані з однією або кількома з наведених нижче причин:

- Використання не за призначенням
- Недотримання/ігнорування інструкцій та всієї пов'язаної з ними інформації
- Несанкціоновані конструктивні або технічні зміни пристрою
- Залучення до роботи недостатньо підготовленого та недостатньо кваліфікованого персоналу
- Експлуатація з несправними або неправильно встановленими запобіжними та захисними пристроями
- Неналежне технічне обслуговування або очищення
- Не усунуті дефекти
- Використання недозволених носіїв, миючих засобів тощо.
- Використання несанкціонованих запасних компонентів
- Помилки у експлуатації або інше нецільове використання
- Катастрофи, спричинені сторонніми предметами або форс-мажорами
- Знищення заводської таблички та написів, що стосуються експлуатації та безпеки

UK

2.2 Захист авторських прав

Дана інструкція з експлуатації приладу, а також тексти, рисунки, фотографії та інші елементи, що містяться в ній, захищені авторським правом. Без письмової згоди виробника забороняється відтворювати зміст інструкції приладу в будь-якій формі та будь-яким способом (включаючи її фрагменти), а також використовувати та / або передавати її зміст третій стороні. Порушення вищезазначеного тягне за собою зобов'язання сплатити компенсацію. Ми залишаємо за собою право на подальший розгляд претензій.

2.3 Декларація про відповідність

Прилад відповідає чинним стандартам та директивам Європейського Союзу. Це підтверджено Декларацією відповідності ЄС. В разі потреби ми з радістю надішлемо Вам потрібну декларацію про відповідність.

3 Перевезення, упаковка та зберігання

3.1 Контроль доступу

Після отримання негайно переконайтесь, що прилад є повністю укомплектований та чи його не було пошкоджено під час перевезення. У разі видимих пошкоджень товару під час перевезення відмовтеся від його прийняття або ж домовтеся про його умовне прийняття. На транспортних документах / накладній транспортної компанії слід вказати розмір шкоди та скласти рекламцію. Про приховані збитки слід повідомити одразу після їх виявлення, оскільки про відшкодування збитків можна зголосити лише у відповідний строк подання претензій.

У разі відсутності деталей або аксесуарів, зверніться, будь ласка, до нашого Відділу обслуговування клієнтів.

3.2 Упаковка

Не викидайте, будь ласка, картонну коробку від приладу. Вона може знадобитися для зберігання приладу під час переїзду або при його доставці до нашого сервісного центру у разі будь-яких пошкоджень.

UK

Упаковка та окремі компоненти виготовлені з вторинних матеріалів. Це, зокрема: пластикова плівка та пакети, картонна упаковка.

Утилізуючи упаковку, треба дотримуватись правил, що діють у даній країні. Пакувальні матеріали, які можуть бути використані повторно, повинні підлягати вторинній переробці.

3.3 Зберігання

Упаковку слід зберігати закритою до часу встановлення приладу, а під час її зберігання слід дотримуватися інструкцій, розташованих назовні, щодо способу укладання та зберігання. Упаковку слід зберігати лише в наступних умовах:

- у закритих приміщеннях
- у сухому та вільному від пилу середовищі
- подалі від агресивних агентів
- в місці, захищеному від сонячних променів
- в місці, захищеному від механічних ударів.

У разі більш тривалого зберігання (понад три місяці) слід регулярно перевіряти стан усіх деталей та упаковки; При необхідності упаковку слід замінити.

4 Технічні параметри

4.1 Технічні дані

Назва:	Контактний гриль "Panini-MDI" 1GR S
Номер артикула:	150607
Матеріал:	нержавіюча сталь, з покриттям
Матеріал пластини гриля:	чавун, емальовано
Кількість вузлів гриля:	1
Виконання поверхні гриля:	вгорі рифлена, внизу гладка
Діапазон температури від – до в °C:	50 - 300
Тип захисту:	IPX3
Споживана потужність:	2,2 кВт 230 В 50/60 Гц
Розміри верхньої поверхні (шир. x гл.) в мм:	340 x 220
Розміри нижньої поверхні (шир. x гл.) в мм:	345 x 235
Розміри (шир. x гл. x вис.) в мм:	410 x 400 x 200
Вага в кг:	18,3

UK

Назва:	Контактний гриль "Panini-MDI" 1R S
Номер артикула:	150127
Матеріал:	нержавіюча сталь, з покриттям
Матеріал пластини гриля:	чавун, емальовано
Кількість вузлів гриля:	1
Виконання поверхні гриля:	рифлена
Діапазон температури від – до в °C:	50 - 300
Тип захисту:	IPX3
Споживана потужність:	2,2 кВт 230 В 50/60 Гц
Розміри верхньої поверхні (шир. x гл.) в мм:	340 x 220
Розміри нижньої поверхні (шир. x гл.) в мм:	345 x 235
Розміри (шир. x гл. x вис.) в мм:	410 x 400 x 200
Вага в кг:	18,3

Модель / характеристики

- Колір: чорний, матовий
- Упор верхньої пластини регулюється: ні
- Ємність для збору жиру: так
- Управління: MDI-Натискний поворотний регулятор
- Контрольні лампочки:
 - нагрівання
 - вкл/викл
- Регулювання температури:
 - електронне
 - з кроком 1 °C
- Цифрова індикація: так
- Таймер: так
- Вмикач/вимикач: так
- Властивості:
 - Ручка з цифровою індикацією температури та часу
 - Функція пам'яті
 - Звуковий сигнал після закінчення часу (0:10 - 9:30 хвилин)
- В комплекті: 1 щітка для чищення

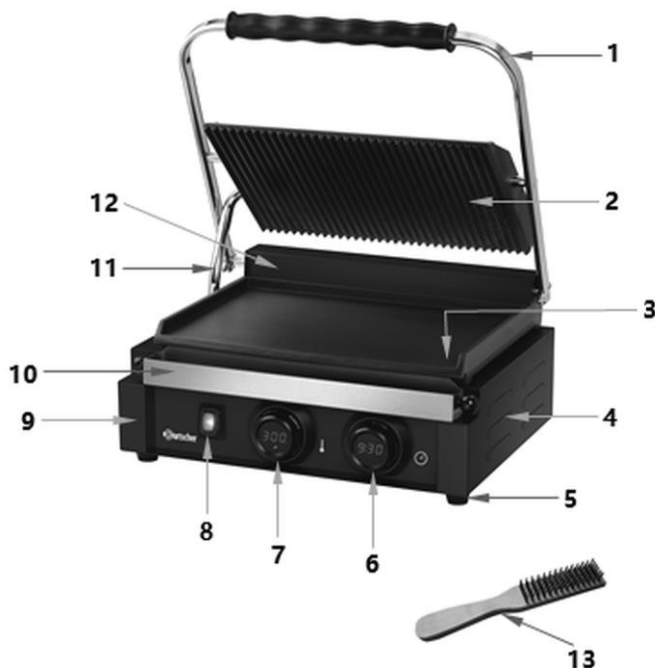
UK

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін!

4.2 Функції приладу

Контактні грилі з гриль-пластинами (гладкими або рифленими) з оптимальною теплопровідністю та простим, інтуїтивно зрозумілим управлінням за допомогою натискних поворотних регуляторів з цифровим дисплеєм, обладнані таймером і звуковим сигналом, призначені для грилювання відповідних харчових продуктів.

4.3 Перелік складових частин приладу



UK

Рис. 1

- | | |
|---|--|
| 1. Ручка для керування | 2. Верхня пластина гриля |
| 3. Нижня пластина гриля | 4. Вентиляційні отвори |
| 5. Ніжки (4х) | 6. Натискний поворотний таймер |
| 7. Натискний поворотний регулятор температури | 8. Вмикач/вимикач зі вбудованою контрольною лампочкою напруги (зелена) |
| 9. Корпус | 10. Ємність для збору жиру |
| 11. Канал для проводу | 12. Захист ручки для обслуговування |
| 13. Щітка для чищення | |

5 Встановлення і експлуатація приладу

5.1 Встановлення приладу



ОБЕРЕЖНО!

Неправильне встановлення, налаштування, експлуатація, технічне обслуговування або неправильне поводження з пристроєм можуть призвести до травм у людей та пошкодження майна.

Розташування та встановлення, а також ремонт можуть проводитися тільки уповноваженою технічною службою відповідно до чинного законодавства в даній країні.

ВКАЗІВКА!

Виробник не несе відповідальності або гарантій за пошкодження, пов'язані з недотриманням норм або неправильним способом монтажу.

UK

Розпакування / встановлення

- Розпакувати пристрій та видалити усі зовнішні та внутрішні елементи упаковки, а також захист на час транспорту.



ОБЕРЕЖНО!

Небезпека удушення!

Унеможливити дітям доступ до пакувальних матеріалів, таких як поліетиленові пакети та пінополістирольні елементи.

- Якщо на пристрої є захисна плівка, її слід зняти. Захисну плівку слід знімати повільно, щоб не залишився слід клею. Видалити залишки клею за допомогою відповідного розчинника.
- Бути обережними, щоб не пошкодити табличку з технічними даними та попереджувальні написи на пристрої.
- Ніколи** не встановлювати пристрій у вологому або мокрому середовищі.
- Пристрій слід розташовувати таким чином, щоб з'єднання були легко доступні для швидкого від'єднання в разі потреби.
- При виборі місця встановлення слід враховувати наступні пункти:
 - Поверхня для встановлення повинна бути рівною, достатньо несучою, водонепроникною, сухою та термостійкою.

Встановлення і експлуатація приладу

- Переконалися, що визначені шляхи евакуації залишаються вільними.
- Забезпечити стійке положення.
- Передбачити достатній простір для роботи, технічного обслуговування та прибирання.
- Залишити вільними вентиляційні отвори для вхідного та вихідного повітря, якщо такі є.
- Дотримуватися чинних технічних і будівельних норм і правил.
- Дотримуватись достатньої відстані від країв столу. Прилад міг би перекинутися і впасти.
- Дотримуватись відстані не менше 20 см від горючих стін та інших предметів.

Підключення до струму

- Переконайтесь, що технічні дані пристрої (див. номінальну табличку) відповідають технічним характеристикам локальної електромережі.
- Підключити пристрій до одинарної, правильно забезпеченої розетки із захисним контактом. Не підключати прилад до багатократної розетки.
- Приєднувальний провід прокласти так, щоб ніхто не міг ходити по ньому і не спотикатися, зачіплюючись за нього.
- Не використовувати прилад із зовнішнім таймером або пультом дистанційного керування.

5.2 Експлуатація приладу



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека опіків!

Під час роботи пластини гриля, ємність для збирання жиру та зовнішні поверхні сильно нагріваються, і залишаються гарячими протягом деякого часу після вимкнення пристрою.

Не торкатись до гарячих поверхонь.

Під час роботи пристрою і безпосередньо після роботи слід доторкатись тільки до його ручки і елементів керування.

Небезпека отримання опіків при контакті з гарячою парою! При відкриванні пристрою під час роботи може виходити гаряча пара.

Слід завжди повільно та обережно відкривати пристрій, використовуючи для цього ручку для керування.

Небезпека отримання опіків у результаті контакту з гарячим жиром, бризками жиру!

Захистити руки та обличчя від можливих бризок жиру.

Користуватися захисними рукавицями.

UK

Перед першим використанням

1. Перед початком експлуатації пристрій слід очистити згідно з інструкціями, які наведені в розділі **6 «Очищення»**.
2. У передній частині пристрою під нижньою пластиною гриля помістити ємність для збирання жиру.
3. Перед першим використанням нагрівати пристрій без продуктів у відкритому положенні близько години, встановивши температуру на 180 °C - 200 °C. Дотримуватися вказівок розділу **«Введення в дію»**.

Згоряння залишків виробничих матеріалів може стати причиною виникнення невеликої кількості диму. Це, однак, не створює небезпеки для користувача і не є ознакою несправності пристрою. Під час чергового використання пристрою, дим не буде з'являтися. Під час першого розігрівання слід забезпечити відповідну вентиляцію.

4. Три, чотири рази змастити пластини гриля харчовим жиром.

Панель керування

Контактний гриль керується за допомогою наступних 3 елементів керування:

- Вмикач/вимикач
- Кнопковий поворотний таймер (з правого боку панелі керування)
- Кнопковий поворотний таймер (з лівого боку на панелі керування)

Конструкція натискних поворотних регуляторів



UK

У поворотні регулятори вбудовані цифрові дисплеї, з яких можна зчитувати встановлений (останній раз використовуваний) час і температуру.

Інформаційні контрольні лампочки показують робочий стан.

Налаштування

Налаштування температури

Температура встановлюється за допомогою поворотного регулятора (з лівого боку на панелі керування). Температуру можна встановити в діапазоні 50 °C - 300 °C з інтервалом 1 °C.

Налаштування часу

Час роботи пристрою встановлюється за допомогою натискного поворотного таймера (з правого боку на панелі керування). Час можна встановити від 0:10 до 9:30 хвилин.

Таймер активується натисканням на поворотний таймер.

Встановлений час відраховується з кроком в 1 секунду, поки на дисплеї не з'явиться «0.00». Після цього пролунає звуковий сигнал, який необхідно підтвердити, натиснувши на поворотний таймер.

Пристрій не переходить у режим очікування, а продовжує нагріватися. На цифровому дисплеї знову з'являється попередньо встановлений час, і можна готувати інший продукт з тим самим налаштуванням часу.

Пристрій також можна використовувати без таймера, якщо поворотний регулятор таймера не буде активовано натисканням.

Час нагрівання до 200 °C становить приблизно 10 хвилин.

Запуск

1. Підключити пристрій до одиночної розетки з заземленням.

Цифрові дисплеї поворотних регуляторів негайно загоряються і показують останні використані значення температури і часу.

Інформаційні контрольні лампочки вимкнені.

2. Встановити бажані параметри, обертаючи відповідний натискний поворотний регулятор.

Інформаційна контрольна лампочка регулятора температури горить до тих пір, поки не буде досягнута задана температура, а потім загоряється тільки тоді, коли відбувається процес нагрівання.

UK

Під час роботи можна вільно змінювати як час, так і температуру, повертаючи відповідний натискний поворотний регулятор.

Приготування страв

1. Відкрити пристрій за допомогою ручки для обслуговування і підняти верхню пластину гриля вгору.
2. Залежно від продукту, який буде готуватися на грилі, пластини гриля слід змастити невеликою кількістю харчового масла, щоб уникнути пригорання продукту.
3. Викласти продукти для приготування на решітку для гриля.
4. Закрити пристрій за допомогою ручки для обслуговування.

Немає необхідності перевертати продукт, що готується на грилі, так як обидві пластини гриля нагріваються.

5. Спостерігати за продуктом під час всього процесу приготування.
6. Після завершення процесу смаження на грилі повернути натиснутий поворотний регулятор температури, доки на цифровому дисплеї не з'явиться цифра «0:00».
7. Зняти готовий продукт з поверхні пластини гриля.
8. Якщо пристрій вже не використовується, вмикач/вимикач слід встановити в позицію «О».

9. Від'єднати пристрій від розетки (витягнути мережеву вилку!).

Ємність для збору жиру

1. Під час роботи необхідно стежити за ємністю для збору жиру.
2. Ємність для збору жиру слід регулярно виймати і спорожнити після того, як пристрій, ємність для збору жиру і її вміст охолонуть.

Термостат захисту від перегріву

Пристрій оснащений захисним термостатом, який активується в разі перегріву пристрою, і вимикає пристрій.

У разі спрацювання захисного термостата слід виконати наступні дії:

- від'єднати пристрій від розетки (витягнути вилку з розетки!);
- почекати, поки пристрій охолоне;
- натиснути штифт RESET, який знаходиться в нижній частині пристрою.

Якщо захисний термостат активується повторно протягом короткого проміжку часу, слід звернутися в сервісний центр.

Регулювання ручки керування/верхньої пластини гриля

Якщо ручка керування у піднятому положенні не буде триматися у вертикальному положенні або впаде, слід затягнути гвинти в латунному блоці на задній панелі пристрою за допомогою наданого шестигранного ключа.

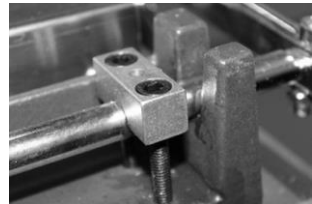


Рис. 2

6 Чищення та технічне обслуговування

Оператор повинен стежити за тим, щоб пристрій і його захисні компоненти перебували в належному стані. Системи контролю та безпеки повинні бути перевірені на ефективність.

Роботи з технічного обслуговування, очищення та ремонту повинні виконуватися тільки кваліфікованим персоналом, який пройшов відповідну підготовку.

Якщо виникає необхідність зняти захисні пристрої на час технічного обслуговування, очищення та ремонту, їх необхідно встановити на місце відразу після завершення робіт і перевірити їх роботу.

Всі роботи з технічного обслуговування та очищення повинні проводитися відповідно до інструкції з експлуатації із зазначеною періодичністю.

6.1 Інформація на тему безпеки під час чищення

- Перед чищенням пристрій необхідно відключити від мережі живлення.
- Залишити пристрій для повного охолодження.
- Звертати увагу, щоб в пристрій не потрапляла вода. Не занурювати пристрій під час чищення у воду чи інші рідини. Для очищення пристрою не використовувати струмінь води під тиском.
- Не використовувати для очищення пристрою будь-які гострі або металеві предмети (ніж, виделка тощо). Гострі предмети можуть пошкодити пристрій і призвести до ураження електричним струмом, якщо він контактує з провідними частинами.
- Не використовувати для очищення будь-які абразивні чистячі засоби, що містять розчинники або їдкі чистячі засоби. Вони можуть пошкодити поверхню.

6.2 Очищення

1. Пристрій слід чистити щоденно.
2. Пристрій слід очищати після того, як він охолоне, тільки сухою або вологою ганчіркою.

УВАГА!

Переконайтеся, щоб всередину пристрою не потрапила волога, рослинна олія або жир.

3. Корпус, ручку для обслуговування, зовнішню частину верхньої платини гриля слід очищати за допомогою вологої серветки. У разі більш сильних забруднень можна використовувати м'який миючий засіб.
4. Внутрішні пластини гриля слід протерти м'якою вологою ганчіркою з м'яким миючим засобом.
5. Більш стійкі забруднення на рифлених пластинах гриля слід видаляти за допомогою щітки для чищення, що додається до пристрою.
6. У разі більш стійкого забруднення змастити теплі пластини гриля маслом зсередини, і залишити на кілька хвилин.
7. Рифлені пластини гриля протирати зсередини вологою серветкою.
8. Далі осушити пластини гриля за допомогою м'якої серветки.

УВАГА!

Перед початком очищення слід спочатку почекати, поки ємність для збирання жиру і її вміст охолонуть.

9. Знімну ємність для збирання жиру слід мити теплою водою з використанням м'якого миючого засобу.
10. Осушити ємність для збирання жиру і повторно вставити в пристрій.
11. Після очищення поверхню слід висушити і відполірувати м'якою ганчіркою.

6.3 Техобслуговування

Ми рекомендуємо обслуговувати пристрій не рідше одного разу на рік, при необхідності укладати договір техобслуговування.

7 Можливі несправності

У таблиці нижче описані можливі причини та способи усунення несправностей при роботі або помилок, що виникають під час використання пристрою. Роботи повинні виконуватися тільки технічним персоналом, який має відповідну кваліфікацію.

Якщо несправності неможливо усунути, слід звернутися до сервісного центру. Обов'язково необхідно вказати номер артикулу, модель та серійний номер. Ці дані знаходяться на заводській табличці пристрою.

Помилка	Можлива причина	Рішення
Пристрій підключено до електромережі, пристрій увімкнено, але зелена контрольна лампочка мережі на вимикачі не світиться.	Невідповідне електроживлення або його відсутність.	Перевірити електроживлення і кабель на предмет пошкодження.
	Пошкоджено запобіжник електричного живлення.	Перевірити запобіжник, перевірити пристрій після підключення до іншої розетки.
	Відсутність струму.	Перевірити електроживлення.
	Спрацював запобіжний термостат	Слід дати пристрою охолонути і натиснути на кнопку RESET на нижньому боці пристрою.
Пристрій підключено до джерела живлення, увімкнено, але цифрові дисплеї натискних обертових регуляторів не показують ніяких значень	Неправильно вставлена вилка.	Вийняти вилку і правильно вставити її в розетку
	Кнопковий поворотний регулятор температури або таймер не активований	Натиснути один із натискних поворотних регуляторів

Можливі несправності

Помилка	Можлива причина	Рішення
Пристрій підключено до електромережі, увімкнено, але пластини гриля не нагріваються	Температура не встановлена.	Встановити температуру.
	Пошкоджено нагрівачі в пластинах гриля	Звернутися в сервісний центр
Пристрій підключено до електромережі, увімкнено, але він не працює	Спрацював запобіжний термостат	Відключити пристрій від джерела електричного живлення. Зачекати, поки пристрій охолоне. Натиснути штифт RESET, який знаходиться на задній стінці пристрою Якщо запобіжний термостат знову спрацює, слід звернутися до сервісного центру

8 Утилізація

Електричні пристрої



Електричні прилади мають такий символ. Електричне обладнання повинно бути видалено і утилізовано належним і екологічним способом. Не можна утилізувати електричні прилади разом з побутовими відходами. Відключити пристрій від джерела живлення та видалити з нього приєднувальний кабель.

Електричне обладнання слід доставити до визначених пунктів збору.